

# Annas Önskan

*The Last Rose of Summer*

Som en trast uti furuskogen  
jag ville sjunga dagen lång.  
Ville sjunga så glad och trogen  
lindra sorgen med hjärtats sång.  
Ville sjunga om Jesus kär  
sjunga om huru god Han är.  
Sedan lyfter jag vita vingen.  
lyfter vingen, och ilar hem.

Som en blomma på ängens tuva,  
jag dofta ville, till Guds behag.  
Viska tröstande ord så ljuva  
till de arma på nödens dag.  
Gärna vissnar jag och förgår  
blott min Jesus jag tjäna får.  
Sedan föres jag bort av vinden,  
bort av vinden och ilar hem.

Som en stjärna i vinterkvällen,  
jag lysa ville de villsna hem.  
Lysa in i de låga tjällen,  
vänligt vinka Guds frid till dem.  
Sen jag slocknar i jordens natt,  
mången glömmer var stjärnan satt.  
Men däruppe i Fadershuset  
skall jag stråla, i högre ljus.

Lyrics: Eric Bergquist  
Music: John Stevenson

NOTE: The Swedish lyrics are unrelated to those by Thomas Moore.

# The Last Rose of Summer

'Tis the last rose of summer,  
Left blooming alone,  
All her lovely companions  
Are faded and gone.  
No flow'r of her kindred  
No rosebud is nigh  
To reflect back her blushes,  
Or give sigh for sigh.

I'll not leave thee, thou lone one,  
To pine on the stem,  
Since the lovely are sleeping,  
Go, sleep thou with them  
Thus kindly I'll scatter  
Thy leaves o'er the bed,  
Where thy mates of the garden  
Lie scentless and dead.

So soon may I follow  
When friendships decay;  
And from love's shining circle  
The gems drop away  
When true hearts lie wither'd  
And fond ones are flow'n  
Oh! Who would inhabit  
This bleak world alone?

Words: Thomas Moore  
Music: John Stevenson

# Barnatro

## *Childhood Faith*

Har du kvar din barnatro  
ifrån hemmets lugna bo?  
Kan du bedja än, som förr du alltid bad:  
"Gud som haver barnen kär,  
se till mig som liten är"  
Gamla mor då känner sig så nöjd och glad.

Barnatro, barnatro,  
till himmelen du är en gyllne bro.  
Barnatro, barnatro,  
till himmelen du är en gyllne bro.

Du har kanske vandrat kring,  
runt om hela jordens ring,  
och i fjärran land du sökt att lyckan nå.  
Du har gråtit mången gång,  
då du hört en gammal sång,  
som du minnes ifrån hemmets lugna vrå.

Lik en seglare i hamn  
blev du lugn i modersfamn,  
då hon smekte dig och sjöng om himlens land.  
Hennes stämman blev så varm,  
när du låg vid hennes barm,  
hon din framtid lade tryggt i änglars hand.

Du blir lycklig liksom förr,  
om du öppnar hjärtats dörr,  
barnaårens sällhet åter bliver din.  
Uti himmelen blir fröjd,  
och du själv blir glad och nöjd.  
Du kan sjunga sen med jubel i ditt sinn:

Words and Music: Ejnar Westling

# Childhood Faith

Have you still your childhood faith  
from your home of blessings great?  
Can you pray as once you did so long ago:  
"God who loves his children all,  
watch o'er me, for I am small,"  
your old mother's heart with joy would then o'erflow.

Childhood faith, childhood faith,  
a golden bridge you are to Heaven's gate!  
Childhood faith, childhood faith,  
a golden bridge you are to Heaven's gate!

You have wandered far and wide  
round the earth and ocean tide  
and in foreign lands your fortune sought to win.  
You have often shed a tear  
when a gospel hymn you hear  
stirring mem'ries of a home now grown so dim.

Like a sailor safe in port  
Mother's arms were your resort,  
tenderly she sang of God in glory land.  
Soft and warm her voice arose,  
on her breast you found repose  
as she laid your fate secure in angel hands.

You'll be happy as before  
if you open wide the door  
and let childhood bliss into your heart again.  
All in Heaven will rejoice  
when you make the Lord your choice  
and can sing with jubilation the refrain.

Words and Music: Ejnar Westling  
Anonymous translation

# Drinkarflickans Död

*The Death of the Drunkard's Daughter*

Vid tolv års ålder en liten flicka  
med korg på armen mot krogen går.  
Från hemmet henne man djärves skicka  
att köpa brännvin, man väl förstår.  
I dryckeslaget därhemma sitter  
en rusig fader vid skövlad härd.  
Bland höga drivor och kölden bitter  
går lilla Anna, av hunger tärd.

Hon blickar uppåt, ser stjärnor tindra,  
hon viskar, där bor min moder huld.  
Från tronens glas ser hon ljuset skimra,  
hon går på gator av renat guld.  
Hon dog i drivan med Per i famnen  
novemberratten förlidet år,  
och ovan molnen mot himlaranden  
en himmelsk sällhet hon njuta får.

Till mor min för mig, så beder Anna,  
tag hem ditt barn [o] min käre Gud.  
Och isigt blek sjunker hennes panna  
av vita änglar hon förs till Gud.  
Nu har hon kämpat och seger vunnit,  
den bleka kinden ej tåras mer.  
Sin kära moder hon återfunnit  
där ingen skilsmässa mera är.

Nu uret redan är midnatt slaget,  
men ingen Anna med brännvin kom,  
och snart insomnade dryckeslaget,  
som djur de lågo där om varann.  
De somnade men de vakna åter  
när solen högt uppå fästet stod.  
Nu Annas fader sitt brott begråter,  
det hjälper dock ej om han grät blod.

Han skyndar ut för att möta Anna,  
det var så dystert en vinterdag.  
Helt plötsligt ses han förfärad stanna,  
han blev som träffad utav ett slag.  
Ty uti drivan han ser sin Anna  
med trasig klänning och bara ben.  
Han tar sin hand uppå hennes panna,  
den var förfrusen och hård som sten.

Nu har jag mördat mitt barn, min maka  
av mina vänner jag tar farväl.  
Jag brännvin aldrig skall mera smaka,  
o Herre Gud, fräls min arma själ.  
Och Gud hans blodröda synd förlåter,  
nu är han frälst, men han skörda får  
allt vad han sådde, allt vad han gråter,  
hans hjärta svider av djupa sår.

Vad nöd och jämmer, vad sorg och tårar,  
i strömmar flyta oskyldigt blod.  
Ja, brännvinsfloden frampressar tårar,  
den tar förståndet och kraft och mod.  
Mot yttre fiender till vårt rike  
sig fordom väpnade varje man.  
Mot denna fiende utan like,  
drag nu i strid var och en som kan!

Text: Albert M. Johansson  
Melody: Så bister, kall sveper nordanvinden

# Fröken, giv mig himlens nummer

*Hello Central, give me Heaven*

Pappa, här är tyst och ensligt,  
sedan mamma gick till Gud.  
Men hon kommer nog tillbaka,  
om hon blott från oss får bud.  
Jag ska be min mamma komma  
för att stanna hos oss två.  
Hjälp mig upp till telefonen!

Nu jag ringer på:  
Fröken, giv mig himlens nummer,  
har du mig förstått?  
Mamma bor däruppe, ser du,  
i ett stjärneslott.  
Tänk vad hon blir lycklig,  
när hon hör min röst idag!  
Mamma efter dig vi längta,  
pappa min och jag!

Fröken borta på stationen  
satt så rörd invid sitt bord,  
leende emellan tårar  
lyssna´ hon till barnets ord.  
Stackars liten, jag vill skänka  
mammans lilla flicka tröst!  
Och i telefonen ljuder  
nu en vänlig röst:

Här är mamma, du min egen  
kära lilla vän,  
snart nog hem till dig och pappa  
kommer jag igen.  
Mamma, kyss din lilla flicka,  
mina kyssar tag!  
Mamma, vad vi två bli glada,  
pappa min och jag!

Words and Music: Charles K. Harris  
Anonymous Swedish translation

# Hello Central, give me Heaven

Papa I'm so sad and lonely,  
Sobbed a tearful little child  
Since dear mama's gone to heaven  
Papa dear, you've not smiled  
I will speak to her and tell her  
That we want her to come home  
Just you listen and I'll call her  
Through the telephone

## CHORUS

Hello Central give me heaven  
For my mama's there  
You can find her with the angels  
on the golden stair  
She'll be glad it's me who's speaking  
call her, won't you please  
For I want to surely tell her  
We're so lonely here

When the girl received this message  
Coming o'er the telephone  
How her heart thrilled in that moment  
And the wires seemed to moan  
I will answer just to please her  
Yes, dear heart, I'll soon come home  
Kiss me Mama, kiss your darling  
Kiss me through the telephone

Words and Music: Charles K. Harris



# Glöm aldrig bort de kära

Glöm aldrig bort de kära uti ditt barndomshem  
där först du skådat ljuset och älskad blev av dem.  
Vem är väl värd att minnas en fader, moder kär  
glöm aldrig bort de kära uti ditt barndomshem.

Ständigt när dig vi sakna, de tänka uppå dig  
och deras varma kärlek, dig följer på din stig.  
Om plikten än dig kallar, att skiljas ifrån dem  
glöm aldrig bort de kära uti ditt barndomshem.

Glöm en din hulda fader, som för dig strävat har  
bär bilden av din moder, uti ditt hjärta kvar.  
Och syskon som dig älskat, o glöm ej heller dem  
glöm aldrig bort de kära uti ditt barndomshem.

J. A. Hultman

*Glöm aldrig bort de kära* skrevs av en okänd person, men texten redigerades av J. A. Hultman som tonsatte texten. Den publicerades första gången i Jubelklängen 1896.

## Never forget the dear ones

Never forget the dear ones around the social hearth,  
the sunny smiles of gladness, the songs of artless mirth;  
Though other scenes may woo thee in other lands to roam,  
never forget the dear ones that cluster round thy home.

Ever their hearts are turning to thee when far away,  
their love so pure and tender is with thee on thy way;  
Wherever thou may'st wander, wherever thou may'st roam,  
never forget the dear ones that cluster round thy home.

Never forget thy father, who cheerful toils for thee,  
within thy heart may ever thy mother's image be;  
Thy sister dear and brother, they long for thee to come,  
never forget the dear ones that cluster round thy home.

Text: anonymous  
Music: G. F. Root

“Never forget the dear ones” is a nineteenth century American song that was adapted by the Swedish – American evangelist J. A. Hultman, who recorded it as “Glöm aldrig bort de kära” and “Never forget the loved ones”.

# Guldgrävarsången

*The Prospector's Song*

En gång i fjärran väst, vid Stilla havets kust  
jag fann mig själv en sommardag,  
mitt hjärta slog med lust och snart med mod  
på land jag stod.

Jag tänkte gräva guld, bli rik och få betjänt,  
men mina planer gick omkull och jag fick ej en cent,  
men aldrig förr mig bättre hänt.

REFRÄNG: Ty jag blev frälst, och härligt frälst  
och jordens skatter få vem som helst.  
Jag byter ej bort den skatt jag fått  
för millioner, jag mår så gott.

Jag reste hit och dit, att söka guld och glans,  
jag strävade och med all flit att vinna ärans krans  
jag ville opp till högsta topp.  
Jag tänkte ej uppå att när min famn var full,  
jag måste bort ifrån det gå och lämna mitt schatull  
på denna jord, och själv bli mull.

Man slåss om torvorna, idag just liksom förr  
och ser ej stackars Lasarus där utanför sin dörr  
blott för sin skatt — och sen blev natt.  
Då klappar döden på, vem kan då hjälpa, vem?  
Den rike mannen måste gå från guld och vinning slem.  
Men Lasarus han fick gå hem.

Att vinna ära här det aktar jag ej stort.  
Mitt namn i himlen skrivet är och genom himlens port  
en gång jag går och kronan får.  
Betyder minus här om kassan ej är full.  
Att vara himmelsk miljonär är mera värt än gull,  
ty banken där går ej omkull.

Text: Fredrik Arvid Bloom

Melody: traditional

# Härliga Golgata

*Heavenly Golgotha*

En gång i tiden i synden jag var,  
men då mig Jesus såg.  
Räckte mig handen ur djupet mig drog,  
härliga Golgata.

KÖR :/: Härliga Golgata. :/  
Där synden blev sonad och skulden betald.  
Härliga Golgata.

Nu är jag fri ifrån syndens begär,  
Jesus han tog dem bort.  
Nu får jag sjunga en ny melodi.  
Härliga Golgata.

Kom även du som av synden är tyngd,  
Jesus vill frälsa dig.  
Böj dig vid korset och du skall bli fri.  
Härliga Golgata.

Lämna nu allt som vill binda dig kvar,  
Jesus har köpt dig fri.  
Blodet på korset betalningen var,  
böj dig vid Golgata.

KÖR :/: Böj dig vid Golgata. :/  
Där synden blev sonad och skulden betald.  
Böj dig vid Golgata.

Döpt uti vatten som ordet oss lär,  
lydnad för Kristi lag.  
Medlem i himmelens samfund jag är.  
Härliga Golgata.

KÖR :/: Härliga Golgata. :/  
Där synden blev sonad och skulden betald.  
Härliga Golgata.

Anden från ovan som pant på vårt arv,  
Jesus av nåd mig gav.  
Hjärtat han fyller med kärlek och frid.  
Härliga Golgata.

Snart kommer Jesus att hämta oss hem,  
upp till sin bröllopssal.  
Då skall jag sjunga i himlen som här.  
Tack Gud för Golgata.

KÖR :/: Tack Gud för Golgata. :/  
Där synden blev sonad och skulden betald.  
Tack Gud för Golgata.

# I En Sal På Lasarettet

*In A Room In The Hospital*

I en sal på lasarettet  
där de vita sängar står  
låg en liten bröstsjuk flicka  
blek och tård med lockigt hår.

Allas hjärtan vann den lilla  
där hon låg så mild och god.  
Bar sin smärta utan klagan  
med ett barnsligt tålamod.

Så en dag hon frågar läkarn,  
som vid hennes sida stod:  
Får jag komma hem till påsken  
till min egen lilla mor?

Läkarn svarar då den lilla:  
Nej mitt barn, det får du ej,  
men till pingsten kan det hända  
du får komma hem till mor.

Pingsten kom med gröna björkar  
blomsterklädd står mark och äng,  
men den lilla sjuka flickan  
låg där ständigt i sin säng.

Så på nytt hon frågar läkarn  
som vid hennes sida står:  
Får jag komma hem till hösten  
till min egen lilla mor?

Läkarn svarar ej den lilla,  
men strök sakta hennes hår,  
och med tårar i sitt öga  
vänder han sig om och går.

Nu hon slumrar uti mullen  
slumrar sött i snövit skrud.  
Från sin tåligt burna längtan  
har hon farit upp till Gud.

Swedish broadside ballad

# Lappflickan

*The Sami girl*

Bland Ovikens snökrönte, skyhöga fjäll,  
bland grönskande furor där ligger mitt tjäll,  
där växte jag opp, likt en lilja i knopp.  
Där lärde jag blicka mot himmelen opp.

Det tjället var ringa, dess dörr var så låg,  
men aldrig en kärare boning jag såg.  
Jag var arm uppå guld, men Gud var mig huld,  
jag kände ej världen, dess synd och dess skuld.

Mitt liv ibland fjällen försvann som en dröm,  
jag ser det i minnet likt glittrande ström.  
Smekt av furornas sus, och av fjällbäckens brus,  
bestrålad av himmelens soliga ljus.

Naturen sig tedde så härlig och skön,  
om vintern i drivor, om sommarn så grön.  
Det stod för mig allt, i fager gestalt,  
om i strålände sol eller gnistrande kallt.

Väl stormsvalor flögo bland fjällarna grå,  
men furan gav hägn ock åt lärkorna små.  
Och bland drivor och snår liten lappflicka går,  
sjunger glatt som man sjunger i ungdomens år.

Då fyllde en brännande längtan min håg,  
att skåda den värld som bak fjällena låg,  
se dess bländande prakt, och jag flydde den trakt,  
där barndomens änglar kring vaggan stått vakt.

Och sen har jag farit så vida omkring,  
och skådat i världen mång' undersam ting.  
Men jag längtar ibland, hem till fjällbäckens strand,  
till min hembygd, där norrskenet flammar ibland.

Nog vänder jag åter till hemmet en gång,  
och sjunger bland Ovikens fjällar min sång.  
Sjunger glad och förnöjd, och i jublande fröjd  
går min sång emot blånande himmelens höjd.

Text: Augusta Amalia Wilén

# Norrländssången

## *The Norrland Song*

Att i Norrland få bo det är härligt må ni tro  
Här är fjäll och djupa skogar, här är forsar, myr och mo.  
Här är vinter och snö, här är sällan regn och tö,  
ja i Norrland där vilja vi båd leva och dö.  
Här är norrsken som flammar så mången vinterkväll.  
Här är stjärnor så klara på himlens blåa päll.  
Här är luften så klar, som kristall underbar.  
Ja i Norrland där vill vi vara alla dar.

Här hörs forsarnas brus, här hörs skogarnas sus,  
Här är långa vita nätter uti midnattssolens ljus.  
Här är hjortron på myr, här är tusen äventyr,  
Nedför fjällbranten lappen på skidorna styr.  
Här finns renar med stora och greniga horn,  
Här finns små åkertegar, där bonden slår sitt korn.  
Här finns bondgårdar grå, här finns nybyggen små.  
Och på fjällenas slutningar lappkåtor stå.

Här i Jämtland och Lappland och Ångermanland.  
Uti Härjedalens bygder och kring Storsjöns väna strand.  
Frälsningshären går fram med ett budskap om Guds lamm,  
som förmår fullkomligt frälsa ifrån synder och skam.  
Under frälsningsbaneret vi tåga framåt  
Och vår himmelske Fader oss leder på vår stråt.  
Och vår uppgift är härlig på stridens fält,  
Därför älska vi landet där oss Gud har ställt.



# O Sällhet Stor

*How Great the Joy*

O sällhet stor, som Herren ger  
ren här på denna jord!  
I kärlek han till barnen ser,  
dem föder vid sitt bord.  
Hans nåd är ny var dag och stund,  
och evigt fast står hans förbund.  
Halleluja, halleluja, halleluja, vår Gud!

Väl blir det mörker mången gång,  
ej solen skiner jämt.  
Väl får vi känna tidens tvång,  
men ett är dock bestämt:  
Det blir ej mörkt i himmelen,  
och resan, vad betyder den?  
Halleluja . . .

Bekymra er då inte mer  
för hem och dagligt bröd.  
Det är det ord oss Herren ger,  
han är vårt säkra stöd.  
Han är oss alla dagar när,  
han oss och våra bördor bär.  
Halleluja . . .

Är det så saligt redan här  
att vara Jesu vän,  
hur skall det då ej bliva där  
en gång i himmelen!  
Där får vi fröjdas var minut,  
vår salighet tar aldrig slut.  
Halleluja . . .

Text: Nils Frykman

# How Great the Joy

How great the joy the Lord provides  
For us so freely here,  
When at his table he presides  
And we to him draw near!  
His grace is new each day and hour,  
And we can rest upon his pow'r.

## CHORUS:

Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Amen!

It is so good to love the Lord,  
Who gave his life for all.  
So good to trust his living Word,  
Be lifted when we fall.  
When earthly pleasures reach their end,  
Our feast of joy will just begin.

When shadows come, as come they will,  
And gloom pervades the day,  
When hopes once bright grow cold and chill,  
The Lord provides a way.  
In heav'n his light will always shine,  
And blessedness be yours and mine.

So let us not be filled with care  
For home and daily bread.  
In grace the Lord his love will share  
And surely we'll be fed.  
Through all our days he's by our side,  
He bears whatever may betide.

With joy we walk with Jesus here,  
How great a friend is he!  
But think what joy awaits us there,  
When heaven's light we see.  
Our hopes and dreams will be complete,  
When at the heav'nly feast we meet.

Text: Nils Frykman

Translation: Aaron Markuson and Glen V. Wiberg

# Skogsblomman

*The Forest Flower*

Det växte en blomma vid granarnas fot.  
I skogen bland mossa och ljung.  
Den lilla knappt syntes vid jättarnas rot,  
hon stod där så älsklig och ung.

Säg, fruktar du ej att i skogen stå gömd,  
omgiven av skuggornas vakt?  
O, nej, ty jag aldrig av Herren blir glömd,  
Han även om blomman ger akt.

Men önskar du ej att i trädgården stå,  
och dofta till mänskors behag?  
O nej, jag trivs bäst bland de ringa och små,  
jag föddes till skogsblomma jag.

Men snart skall för vintriga stormar du dö,  
du blomma som doftade nyss.  
Då vilar jag ljuvt under täcket av snö,  
och vaknar vid vårsolens kyss.

För läxan hav tack, lilla blomma så kär!  
Blir ensam och bortglömd min stig,  
den Gud som dig skapat, min Fader ju är,  
Han vårdar sig även om mig.

Lik blomman jag en gång skall vissna och dö,  
men Frälsarens löften stå kvar.  
Om stoftet än göms under täcket av snö,  
är anden hos Gud i förvar.

# Tänk, en sådan vän som Jesus

*What a friend we have in Jesus*

Tänk, en sådan vän som Jesus,  
vilken brudgum, rik och skön!  
Tänk, vad förmån att få bära  
allting fram till Gud i bön!  
Ack, hur ofta vi oss sarga,  
möda, sträva utan lön,  
blott för att vi icke bära  
allting fram till Gud i bön.

Är du svag och sorgbetungad,  
fruktar du för syndens lön,  
Jesus än ju öppnar famnen,  
gå med allt till Gud i bön!  
Har av jordens falska löften  
du ock gjort ett sorgligt rön,  
kärlek, tröst och hjälp du finner,  
om du går till Gud i bön.

Om ock frestelser oss trycka,  
mognade av syndens frön,  
dock vi ej må fälla modet;  
bär det fram till Gud i bön!  
Ingen vän vi ha så trogen,  
ingen annan hör vår bön.  
Jesus känner all din svaghet,  
gå med allt till Gud i bön!

Music: Charles C. Converse  
Text: Joseph M. Scriven  
Swedish translation: Erik Nyström

# What a friend we have in Jesus

What a Friend we have in Jesus, all our sins and griefs to bear!  
What a privilege to carry everything to God in prayer!  
O what peace we often forfeit, O what needless pain we bear,  
All because we do not carry everything to God in prayer.

Have we trials and temptations? Is there trouble anywhere?  
We should never be discouraged; take it to the Lord in prayer.  
Can we find a friend so faithful who will all our sorrows share?  
Jesus knows our every weakness; take it to the Lord in prayer.

Are we weak and heavy laden, cumbered with a load of care?  
Precious Savior, still our refuge, take it to the Lord in prayer.  
Do your friends despise, forsake you? Take it to the Lord in prayer!  
In His arms He'll take and shield you; you will find a solace there.

Blessed Savior, Thou hast promised Thou wilt all our burdens bear  
May we ever, Lord, be bringing all to Thee in earnest prayer.  
Soon in glory bright unclouded there will be no need for prayer  
Rapture, praise and endless worship will be our sweet portion there.

Music: Charles C. Converse  
Words: Joseph M. Scriven